

# 新聞報

第一萬四千八百九十八號 (中宣部登記證警字第一號)

中華民國二十三年十一月九日

星期五

本報今日張四

計銀元 通用 郵費 零售 廣告 訂閱 零售 廣告 訂閱

傷風咳嗽 久則成癆

服藥療治 刻不容緩

法蘭氏糖汁 潤肺止咳

從速購服 各埠大藥房均有出售

## 維他命E

維他命E之功用  
維他命E之功用  
維他命E之功用

維他命E之功用  
維他命E之功用  
維他命E之功用

### 最新維他命E補丸及注射劑

維他命E補丸之功效久已馳名遐邇近且加以乙種維他命結晶體而女用者更增國產婦科良藥當歸精其用益宏而効愈偉茲經德國霞飛藥學博士及中西各專家苦心研計精密督造嚴格試驗乃有注射劑(針藥)之驚人發明其煉製之艱難成分之名貴功効之偉大遠非任何相類出品可望其項背本劑集數種本廠保持世界紀錄之精品於一處尤屬難能可貴如舉凡標準十字形內泌素結晶體(即信誼維他命)卵巢濾胞內泌素結晶體(即信誼維他命)均為市上僅見之品又如世界最新發明本廠早已能提製之乙種維他命結晶體更為最有價值之成功即此一斑可概其餘蓋一藥之成不知犧牲多少專家之腦汁時間與金錢方能博得偉大之功效成績與榮譽豈偶然者若徒事誇張之宣傳則藥物非尋常商品可比誠無益也茲將注射劑及丸劑之成份分列如次

一、荷蘭蒙結晶體(男用)九十字形內泌素  
二、經紫光提煉之丁種維他命  
三、乙種維他命結晶體  
四、腦下垂體腺素  
五、腎上腺素 絕無其他藥物

九、荷蘭蒙結晶體均同注射劑  
三、經紫光提煉之丁種維他命  
二、其他最精純之有機複物  
四、乙種維他命結晶體(女用) 更加當歸精

治主  
如上述所述可證本劑之王道功効之準確對於一切衰弱症確有反弱還壯之特効而絕無任何不良副作用而應用生活素與內泌素以治療疾病及強壯身體有純粹生理的自然作用乃世界醫學界所公認也

神經衰弱 性官能病 腰痛背痛 未老先衰 遺精腎虧 腳氣病  
肺癆貧血 失眠腦弱 健忘體弱 胃呆便秘 糖尿軟骨 氣喘病  
婦女白帶 經水不調 經痛經少 男女不育 產後病後 神經痛

煙戒  
因其氧化作用新陳代謝旺盛故能分解已與細胞結合之毒素最自然無痛苦根本剷除煙毒即對於不願立即戒煙者若常為使用亦能漸漸解散體內毒素用量漸漸減少身體日趨康健最後亦能斷絕煙癮

本廠特聘富有經驗之醫師數人備病者及戒煙者詢問請函致本廠當負責詳細答復 各埠藥房均有出售 詳細說明函索即寄

- 介紹師醫大各海上
- (後先為劉筆以)
- 丁志康醫師 宋德生醫師 吳德初醫師 莊德生醫師 張致果醫師 葉植生醫師
  - 丁一心醫師 宋各都醫師 吳天民醫師 黃昭學醫師 張子道醫師 趙啓華醫師
  - 尤彭熙醫師 李元善醫師 沈傳德醫師 黃益壽醫師 張近樞醫師 蔡禹門醫師
  - 王彭才醫師 李梅齡醫師 何智仁醫師 黃鼎珣醫師 張森玉醫師 謝結揚醫師
  - 方子勤醫師 李清亮醫師 金同洪醫師 陳中肯醫師 程瀚章醫師 顧伯雅醫師
  - 孔錫鵬醫師 余雲岫醫師 俞松筠醫師 陳鴻達醫師 程志和醫師 鍾淑貞醫師
  - 朱金洛醫師 汪金榮醫師 胡挺甫醫師 陳任民醫師 程立章醫師 鍾振辰醫師
  - 朱道昌醫師 汪子同醫師 侯光迎醫師 姚星淑醫師 曾耀仲醫師 薛國正醫師
  - 朱仰高醫師 汪寶成醫師 夏德霖醫師 郭人環醫師 董世勉醫師 魏紹衡醫師
  - 宋國賓醫師 阮尚丞醫師 唐雙禮醫師 張仲明醫師 楊與齡醫師 龔元炳醫師



### 交通建設圖書

交通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五
航空通論	王雲五	航空通論	王雲五

版出館書印務商

### 美術生活

第八期

封面：西風懷抱裏的愛神彩色

內容：貧病之夜、賀鏡作、世界哺乳動物圖、形不同的肥蟹、西平作

出版已一月

新聞夜報全祇五元

美術生活年報收五元

美術生活年報收五元

美術生活年報收五元

### 汽車出租減價

送客每差八角

16200

中國旅行社

利利汽車公司

### 全國各省公路管理處

大小化學工廠

公鑒

上海五洲大藥房有限公司

孫守勤 結婚啟事

### 五洲大雜誌

定代可均居郵

資信省 費運省 續手省

新中華雜誌

中華教育界

英文週報

小朋友

小朋友畫報

兒童專刊

電影專刊

漫畫專刊

兒童專刊

電影專刊

漫畫專刊

### 文華書局

全年報畫華文

目要期一十五

古代歷史遺跡想像圖

賽金花畫傳

中國最大之錫礦

貴州及其年來統治者

吃飯問題與造糞機器

到西北去

日本空防

蘇俄軍需品工廠

汽車將代火車乎

好機會

莫錯過

### 神州國光社卅三週年紀念

本版書一折至六折

河南路

祇有三天

一三六



**招商局廣告**  
本局為便利商旅起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本局接洽，定當竭誠服務。此告。

**國營招商局**  
本局為便利商旅起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本局接洽，定當竭誠服務。此告。

**三北公司船期廣告**  
本公司為便利商旅起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本公司接洽，定當竭誠服務。此告。

**法商洋行**  
本行為便利商旅起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本行接洽，定當竭誠服務。此告。

**大來輪船公司**  
本公司為便利商旅起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本公司接洽，定當竭誠服務。此告。

**孫祖基律師代表杭州春光書局**  
本律師受杭州春光書局之委託，代為聲明。凡有關於該書局之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**廿五史與廿六史之競印**  
本報為便利讀者起見，特設郵船無線電報，以便隨時接洽。凡有往來各埠者，請向本報接洽，定當竭誠服務。此告。

**陳德新律師代表李維能啟事**  
本律師受李維能之委託，代為聲明。凡有關於李維能之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**黃修伯律師代表永泰祥南貨號**  
本律師受永泰祥南貨號之委託，代為聲明。凡有關於該號之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**曹霖律師代表謝慶隆**  
本律師受謝慶隆之委託，代為聲明。凡有關於謝慶隆之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**殷壽光律師代表長春美術畫片社**  
本律師受長春美術畫片社之委託，代為聲明。凡有關於該社之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**蔣保釐律師代表唐勝泉君**  
本律師受唐勝泉君之委託，代為聲明。凡有關於唐勝泉君之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**湯有為律師代表金高氏**  
本律師受金高氏之委託，代為聲明。凡有關於金高氏之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**潘振聲律師代表金高氏**  
本律師受金高氏之委託，代為聲明。凡有關於金高氏之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**律師陶然學受任常年法律顧問啟事**  
本律師受任常年法律顧問，凡有關於法律事務，請向本律師接洽。此告。

**張橫海律師飛令電泡製造廠**  
本律師受電泡製造廠之委託，代為聲明。凡有關於該廠之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**陸起(起華)律師遷滬執行職務通告**  
本律師因業務需要，現已遷至上海執行職務。凡有關於本律師之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**徐行梯律師代表陳茂記印刷局**  
本律師受陳茂記印刷局之委託，代為聲明。凡有關於該局之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**何嘉律師代表萬泰興記布板號**  
本律師受萬泰興記布板號之委託，代為聲明。凡有關於該號之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**管耀先律師代表冠離離啟事**  
本律師受冠離離之委託，代為聲明。凡有關於冠離離之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**孔昭璋律師代表上海海關俱樂部**  
本律師受上海海關俱樂部之委託，代為聲明。凡有關於該俱樂部之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**王政勛律師代表上海中南棉織造廠**  
本律師受上海中南棉織造廠之委託，代為聲明。凡有關於該廠之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**楊志豪律師代表同裕和號清理通告**  
本律師受同裕和號之委託，代為清理。凡有關於該號之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**集堃律師代表徐公薪薪遺囑聲明**  
本律師受徐公薪薪之委託，代為聲明遺囑。凡有關於徐公薪薪之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**洪士豪律師代表徐公薪薪遺囑聲明**  
本律師受徐公薪薪之委託，代為聲明遺囑。凡有關於徐公薪薪之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**伏一數律師代表徐公薪薪遺囑聲明**  
本律師受徐公薪薪之委託，代為聲明遺囑。凡有關於徐公薪薪之法律事務，請向本律師接洽。此告。

**上海浙江興業銀行為遷移保管箱通告各租戶**  
本銀行因業務需要，現已遷至新址。凡有關於本銀行之法律事務，請向本銀行接洽。此告。

**川漢漢粵湘贛旅滬藥商為象貝改價不平**  
本藥商因象貝改價不平，特此聲明。凡有關於象貝之法律事務，請向本藥商接洽。此告。

**聘請協理**  
本公司因業務需要，現聘請協理。凡有關於本公司之法律事務，請向本公司接洽。此告。

**明日上海秋季大跳洪**  
本公司將於明日舉行秋季大跳洪。凡有關於本公司之法律事務，請向本公司接洽。此告。

**上海市醫學會會員大會**  
本學會將於近日舉行會員大會。凡有關於本學會之法律事務，請向本學會接洽。此告。

**謹向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉啟事**  
本人因誤會，特此向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉。此告。

**上海市醫學會會員大會**  
本學會將於近日舉行會員大會。凡有關於本學會之法律事務，請向本學會接洽。此告。

**謹向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉啟事**  
本人因誤會，特此向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉。此告。

**上海市醫學會會員大會**  
本學會將於近日舉行會員大會。凡有關於本學會之法律事務，請向本學會接洽。此告。

**謹向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉啟事**  
本人因誤會，特此向上海市醫學會職業工會暨沈士榮同業竹頭等道歉。此告。







本行爲便利城廂顧客起見在衙門外各街十四號開辦一切儲蓄手續簡捷利息照章優厚希於十一月十日開幕辦理銀行各種業務兼辦一切儲蓄手續簡捷利息照章優厚希惠臨指教

于西門支行開幕日起總令支部同時開始收受新創辦  
**兒童幸福儲蓄**為父母者幸注意後列五大優點

一每月一人輕而易舉 兒童教養婚嫁之需可以無憂  
 二存數遞減每年一級 子女長大費用担負逐年減輕  
 三急先登摺免勞計算 預定到期收入支配將來用途  
 四此款抵押息僅八釐 緩急需用之時可以依利借款  
 五派員收款存時便利 免勞往返不便可以派員收款  
 十一月十日起總部 支部陳列啟發兒童知識之精巧贈品如  
 蒙家長率領兒童 惠臨參觀竭誠歡迎

總部 上海四川路卅三號  
 分部 蘇州觀前承德里  
 支部 上海西門外斜路十四號  
 詳章函索即寄

以上均須持 准考證及 印信 發來 報名 日期 一月 二十 日下 午 時 在 本 行 公 佈	考試科目 國文 英文 算術 簿記 新給 試 題 一 月 二十 日下 午 時 在 本 行 公 佈	考試日期 一月 二十 日下 午 時 在 本 行 公 佈	考試地點 本行 公 佈
--	---	---	----------------------

開業日期 十一月十日  
地址 霞飛路五四三號(華龍路口)  
電話 八五四五七(轉接各部)

闡揚孔子大同真義祈壽萬民大會啟事

籌備委員會主任 王正廷  
 籌備委員會委員 許俊  
 籌備委員會委員 張曉林  
 籌備委員會委員 王淵泉  
 籌備委員會委員 王曉觀  
 籌備委員會委員 屈文六  
 籌備委員會委員 金潤泉  
 籌備委員會委員 沈田莘  
 籌備委員會委員 孫翔仲

香善山莊啓事

普善山莊敬謝蔣記大善士樂助洋一百元

藥共計三萬九千八百七十五號工作繁忙需用浩大經濟方面愈形竭蹶誠有顧懇各界紳士俯念開平兵燹之餘，匪源源接濟俾本莊辦理各項善舉皆得次第進行則造福地方實匪淺鮮功德豈有量哉如有慈悲諸送至大馬路二百號總辦事處為荷諸請 鑒 總董王一亭 經濟董事趙文煥 顧吉生 龐竹卿 羅坤祥 主任王駿生謹啟

外為再登  
仁風

[illegible]

鐵道部招商投標承保二十四年份國有各路資產火險通告

[illegible][illegible]

國債基金管理委員會二十三年十月份基金收支報告

[illegible][illegible]

茲有本行行員陳民德又名祖慶江蘇吳縣人年二十五歲身高約五呎六吋身瘦面白髮微曲蘇州口音私盜鉅額公款潛逃除已報告警務機關緝拿

上海市新藥業黃楚九醫院送診給藥

海上老寶盛銀樓駁覆張繼初之聲明

紹公所永錫堂

德不孤必有鄰



前完成之、鐵路局積極加工趕築、卒於本月一日實行營業通車、據昨(二日)由東京月一日實行營業通車、據昨(二日)由東京







寧波初一日起至十四日止在虹口中華總商會樓隔鄰華慶里內十九號  
 診候診十五日往再波診和當弄開診  
 電話五二〇八四  
 孫光理  
 理每日  
 宋家宋紫清  
 老宋家宋紫清  
 患痔須知  
 贈送  
 新書  
 上海南門外五洲大藥房發行  
 凡患痔者不論新久輕重一經服此藥一服即見功效  
 此藥係由名醫精製而成不傷脾胃不損元氣  
 凡患痔者不論新久輕重一經服此藥一服即見功效  
 此藥係由名醫精製而成不傷脾胃不損元氣

國民政府駐日公使館。於此處認爲薩滿問題。不得不出此種權宜交換意見。駐法大使外。均認法國代表亦均對於此事無以聞辯。之理由也。

[illegible]





請用「利萬」保安剃鬚  
以節省時間而省金錢  
「利萬」自動剃鬚刀。剃鬚片。每片  
四寸。每片。可用四十至五十  
十次。剃鬚。無須。剃鬚。無須。剃鬚。  
「利萬」剃鬚刀。剃鬚片。每片  
四寸。每片。可用四十至五十  
十次。剃鬚。無須。剃鬚。無須。剃鬚。

利萬  
VALET Auto Shave  
Safety Razor



羅夫人背部  
患風濕症  
幾乎一命嗚呼  
後服古露補神藥乃愈  
羅夫人。患風濕症。幾乎一命嗚呼。後服古露補神藥乃愈。

EVANS' ANTISEPTIC  
THROAT  
Pastilles

伊文氏喉症糖  
此種喉症糖。為世界上治一切喉症之藥。除能消除喉部因天氣潮濕或感冒而起之小有不舒外。其對於喉病而生之重大喉症。亦可治愈。



奇效不奇  
再復發  
奇方  
蘇特產 唯一乾菜筍  
名特產 唯一乾菜筍  
蘇特產 唯一乾菜筍  
名特產 唯一乾菜筍

### 日藏相所提兩案

均遭閣員反對  
若提議可仍無結果  
▲日藏相所提兩案。均遭閣員反對。若提議可仍無結果。

### 中商美抵日貨

日商欲先增購海產  
▲中商美抵日貨。日商欲先增購海產。

### 世界商情特訊


倫敦市情  
紐約市情  
▲世界商情特訊。倫敦市情。紐約市情。

### 日輪遇風發火

北洋郵船公司之輪  
▲日輪遇風發火。北洋郵船公司之輪。



雙妹牌  
老牌美前霜  
雙妹牌  
老牌美前霜



克虜伯在英國  
歐游通訊  
▲克虜伯在英國。歐游通訊。

### 顯微鏡下之國際形勢

近東問題之糾紛  
▲顯微鏡下之國際形勢。近東問題之糾紛。

### 耳聾無憂

調經種子婦科降生丹  
▲耳聾無憂。調經種子婦科降生丹。



中國瘋病醫院附設上海瘋人院

本院專治各種瘋症，無論新久，一經診治，無不立見奇效。本院設有男女瘋人病房，環境幽雅，醫藥精良，收費低廉。凡有患此症者，請速來院診治，以免延誤。

院址：上海虹口北四川路五五五號

電話：二二二二

院長：張某某

主治醫師：李某某

本院設有男女瘋人病房，環境幽雅，醫藥精良，收費低廉。凡有患此症者，請速來院診治，以免延誤。



[illegible]



### 孫鏡陽眼科

專治各種眼疾，如：沙眼、白內障、青內障、近視、遠視、老花眼等。採用最新科學方法，手術簡便，見效神速。地址：上海南京路。

### 中國公墓

救苦金丹。專治各種疑難雜症，如：癰疽、疔瘡、無名腫毒等。藥效顯著，馳名中外。地址：上海法租界。

### 丸腎補精固

專治男婦虛弱、腰酸背痛、遺精早洩等症。本藥選用名貴藥材，遵古法炮製，功效卓著。各大藥房均有代售。

### 外孫承繼外氏遺產

關於遺產繼承的法律訴訟。原告主張其外孫應繼承其遺產，被告則持異議。法院將於近日開庭審理。

### 西湖醫院

專治肺病、咳嗽、氣喘等症。本院設備完善，醫術精湛，收費低廉。地址：西湖邊。

### 店夥供梁會慷慨發言

關於店夥與梁會之間的糾紛，梁會發表了慷慨激昂的發言，表示將依法維護自身權益。

### 昆明路紅丸機

關於紅丸機的法律訴訟。原告指控被告非法經營，法院已受理此案。

### 上海永和實業公司出品

各種日用百貨，如：肥皂、牙膏、紙張等。品質優良，價格公道。歡迎各界人士垂詢。

### 白雪 嬌娥霜

贈送嬌娥香皂十萬塊。白雪牌化妝品，色澤純正，持久不散。嬌娥霜能滋潤肌膚，使您容光煥發。



[illegible]

以答 各界之盛意焉

佛慈藥廠定期開放參觀

▲台北特約不假配樂

佛慈藥廠自設製藥部及以精製丸散膏丹後，營業蒸蒸日上，前經衛生部核准，准於慈雲北園黃路路邊設廠，但經衛生部核准，不獲發給，礙於兩省各界之紛紛要求，因於臺北鐵路一六四號車站旁特闢廠址，現已於陽曆十一月十日正開工，同時開辦營業，茲將各界前往參觀，及欲附搭全車者，可先期至西貢路三十九號佛慈藥廠接洽，即索取簡章如下：

「欲看請知」不日公映

[illegible][illegible]

內設法大馬路新發號。專辦廣東省各屬名產。各省日貨。自十一日起。聯合大減價。以期各籍同胞。花紅。能。購。得。極。廉。之。貨。各。種。呢。絨。花。紅。布。子。均。係。民。生。糖。類。公。司。精。製。批。發。價。廉。

▲售出。廉。價。貨。物。地。區。 本。號。主。文。藝。路。文。香。口。均。係。廉。價。貨。物。地。區。所。出。各。種。呢。絨。及。地。區。等。均。極。廉。價。去。冬。該。號。主。張。發。售。出。品。而。研究。廉。價。經。銷。地。區。現。已。經。成。功。出。品。而。實。手。用。品。之。品。上。下。顏色。各。種。大。小。尺。寸。俱。備。經。久。耐。用。價。值。廉。每。尺。只。需。洋。四。角。

▲本公司。經。理。各。貨。 本。號。老。實。誠。信。行。各。貨。均。係。廉。價。貨。物。地。區。所。出。各。種。呢。絨。及。地。區。等。均。極。廉。價。去。冬。該。號。主。張。發。售。出。品。而。研究。廉。價。經。銷。地。區。現。已。經。成。功。出。品。而。實。手。用。品。之。品。上。下。顏色。各。種。大。小。尺。寸。俱。備。經。久。耐。用。價。值。廉。每。尺。只。需。洋。四。角。

[illegible]

大氣報告

由東亞局譯來 西北風北風、長江中下游則寒、  
長江西北風、東北海上天候、北風東北風不  
大、時而溫差大五九、五、最小有三、又、  
去年間日六、七、寒三七、六、

一函

頃聞本月八日、據本埠新聞欄內登載之中、  
合辦機關太平洋報計劃、則不難察見、且據  
已各埠商、事、實、際、公、司、則、不、難、察、見、且、據、

不知貴報此項消息，究從何處訪悉，蓋華商報  
正刊指閱，閱者荷 中國航空公局，於十一月八  
日

不知貴報此項消息，究從何處訪悉，蓋華商報  
正刊指閱，閱者荷 中國航空公局，於十一月八  
日



[illegible]



# 教育新聞

## 全國勞作成績展覽會 十五日起開始佈置及陳列

▲參加展覽者共廿五省市  
▲已運京者三萬五千餘件

【本報南京二十三日專電】全國勞作成績展覽會，定於本月二十五日起開始佈置及陳列，至本月二十九日止。參加展覽者共計二十五省市，已運京者三萬五千餘件。展覽會場設於南京中央公園，由教育部主辦，各省市教育局協辦。展覽品包括勞作成績、工藝美術、科學發明等。展覽期間，每日上午九時至下午五時開放，歡迎各界參觀。

## 各種紀念日應行儀式

▲本市各機關學校應行儀式  
▲各機關學校應行儀式

【本報南京二十三日專電】本市各機關學校，應於本月二十五日舉行各種紀念日應行儀式。各機關學校應行儀式如下：(一)二十五日為孫中山先生誕辰，應舉行紀念儀式。(二)二十五日為中華民國三十二年國慶，應舉行國慶紀念儀式。(三)二十五日為抗戰六週年紀念，應舉行抗戰紀念儀式。以上各儀式，應由各機關學校分別舉行，並由教育局派員指導。

## 全國學術工作諮詢處 資格審查會成立

▲昨開首次會議決議五要案  
▲由程其保校長主持

【本報南京二十三日專電】全國學術工作諮詢處資格審查會，定於本月二十五日舉行首次會議。會議由程其保校長主持，出席者有各省市教育局長、各學術團體代表等。會議決議五要案如下：(一)審查學術工作諮詢處資格審查會組織規程。(二)審查學術工作諮詢處資格審查會工作辦法。(三)審查學術工作諮詢處資格審查會經費預算。(四)審查學術工作諮詢處資格審查會辦公地點。(五)審查學術工作諮詢處資格審查會其他事項。以上五要案，經會議一致通過。

## 中央農業試驗所 定期舉行農學討論會

▲本所定於本月二十五日舉行  
▲由所長主持

【本報南京二十三日專電】中央農業試驗所，定於本月二十五日舉行農學討論會。會議由所長主持，出席者有各省市農會代表、各農學專家等。會議討論農學研究之重要問題，並由所長致詞，勉勵各代表努力研究，以發展我國農業生產。

## 中大教育心理系 舉行公開講演

▲本系定於本月二十五日舉行  
▲由系主任主持

【本報南京二十三日專電】中央大學教育心理系，定於本月二十五日舉行公開講演。講演由系主任主持，題目為「教育心理之發展與應用」。講演內容豐富，歡迎各界人士參加。

## 中法工學院學潮已平復

▲學生已回校上課  
▲校方已採取措施

【本報南京二十三日專電】中法工學院學潮，經校方採取措施，目前已平復。學生已回校上課，校園秩序恢復正常。校方表示，將加強校園管理，防止類似事件再次發生。

## 蘇省四區師範教育 第五屆大會閉會

▲會中通過多項決議  
▲由會務處主持

【本報南京二十三日專電】蘇省四區師範教育第五屆大會，定於本月二十五日閉會。會議由會務處主持，出席者有各省市師範學校代表、各教育專家等。會議通過多項決議，包括加強師範教育、提高師範生待遇等。大會圓滿結束。

## 中華兒童教育社 舉行學術演講

▲由程其保校長主持  
▲題目為「兒童教育之重要性」

【本報南京二十三日專電】中華兒童教育社，定於本月二十五日舉行學術演講。演講由程其保校長主持，題目為「兒童教育之重要性」。演講內容精彩，歡迎各界人士參加。

## 捐助德中國學院基金

▲共計七萬餘元  
▲由各界人士捐助

【本報南京二十三日專電】捐助德中國學院基金，共計七萬餘元，已由各界人士捐助。該基金將用於德中國學院之建設與發展，以促進中德兩國之教育交流。

# 鼻膜炎

鼻膜炎之起因，多由於感冒、風寒、或空氣中之塵埃、煙霧等刺激所致。其症狀為鼻塞、流涕、鼻內發癢、或鼻內出血等。若不早治，易致鼻膜受損，甚至引起其他鼻部疾病。本藥專治鼻膜炎，藥力強大，見效迅速。凡患此症者，服之立癒。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。各大藥房均有代售。

本藥專治鼻膜炎，藥力強大，見效迅速。凡患此症者，服之立癒。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。各大藥房均有代售。

總發行所：上海南京路中法大藥房  
分發行所：各省市各大藥房

本藥專治鼻膜炎，藥力強大，見效迅速。凡患此症者，服之立癒。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。各大藥房均有代售。

總發行所：上海南京路中法大藥房  
分發行所：各省市各大藥房

本藥專治鼻膜炎，藥力強大，見效迅速。凡患此症者，服之立癒。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。各大藥房均有代售。

總發行所：上海南京路中法大藥房  
分發行所：各省市各大藥房

本藥專治鼻膜炎，藥力強大，見效迅速。凡患此症者，服之立癒。每瓶大洋一元，小瓶大洋五角。各大藥房均有代售。

總發行所：上海南京路中法大藥房  
分發行所：各省市各大藥房

予公女之生先奎連陸請教

客串 陸桂芬 奎金韓

解起三蘇

白趙王 玉如辰 崑泉虎

官奎劉 行武全

連環水 套環鳳

(鈞益祖光)

子公女之生先奎連陸請教

客串 陸桂芳 陳景李 奎鴻琴 韻培鑫 玉君雲 璧

寒簾珠

常恒立 胡玉樓

借風

票名上滬

客串 周祥家 義務 套環連 套環連

(墩爾寶) (霸天黃)

(山拜塌天)

王張高 德雪桂 順來軒 嘉陳 十鐵

公

人主小台本

客串 顧月波 義務 套環連 套環連

(霸天黃)

(山拜塌天)

汪美雲 顧艷琴 演四奔 演四奔

城洲泗

(珠贈橋虹)

務各界 請注意 十一日即假 天蟾舞台

滬上久未實現如此大會串今煩十一班男女文武藝員合演並請 諸大善士熱心參加表演

費經益公善慈籌為 目價戲日 四三優頭二特頭等 層層等包正正 樓樓樓樓樓樓 洋洋洋洋 二二二二 角角角角





茶話

三年有成 小讀者

▲成何足道。三年有成。這話聽起來似乎很簡單，但其實不然。三年有成，並不是指三年之內，就能在某一方面有所成就，而是指三年之內，能一直保持一種良好的狀態，這才是三年有成的真正意義。

空前浩劫 懷子

小鎮。空前的浩劫。這是一個多麼令人痛心的詞語。在一個和平的小鎮，竟然發生了這樣的事情，這真是讓人無法理解。希望這一切都能早日結束，讓小鎮恢復往日的繁榮。

嘉興張家墳夫之討論 懷子

嘉興張家墳夫之討論。這是一個關於墳墓的討論，但背後卻隱藏著許多社會問題。通過對墳墓的討論，我們可以了解到當時的社會風氣和人們的價值觀。

打倒花瓶 沈蕪

打倒花瓶。這是一個關於女性地位的問題。花瓶雖然美麗，但只是一個擺設，沒有實際的價值。我們應該打倒花瓶，讓女性擁有真正的實力和地位。

法律顧問 沈蕪

法律顧問。這是一個關於法律問題的專欄。通過對法律問題的討論，我們可以了解到法律的意義和重要性，也可以為我們的生活提供法律上的指導。

送醫學樣本 沈蕪

送醫學樣本。這是一個關於醫學問題的專欄。通過對醫學問題的討論，我們可以了解到醫學的發展和進步，也可以為我們的健康提供醫學上的指導。

家庭職業 沈蕪

家庭職業。這是一個關於家庭問題的專欄。通過對家庭問題的討論，我們可以了解到家庭的重要性和意義，也可以為我們的家庭生活提供指導。

四明種苗場 沈蕪

四明種苗場。這是一個關於農業問題的專欄。通過對農業問題的討論，我們可以了解到農業的發展和進步，也可以為我們的農業生產提供指導。

贈書 沈蕪

贈書。這是一個關於文化問題的專欄。通過對文化問題的討論，我們可以了解到文化的意義和重要性，也可以為我們的文化生活提供指導。

**大亞銀行** 開辦紀念 優待存戶

本行自開辦以來，承蒙各界愛護，業務蒸蒸日上。為慶祝開辦紀念，特舉行優待存戶活動。凡在本行存款滿一年者，均可參加抽獎。獎品豐富，包括現金、金銀首飾等。詳情請向本行洽詢。

**法律顧問**

沈蕪律師事務所

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**送醫學樣本**

沈蕪醫學研究所

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**家庭職業**

沈蕪家庭諮詢中心

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**四明種苗場**

沈蕪農業研究所

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**遺失聲明**

本人不慎遺失私章一枚，聲明作廢。如有冒用，概與本人無關。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失身分證一張，號碼為XXXXXX，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**專門戒煙**

戒煙丸

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**下血**

下血藥

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**氣合術**

氣合術

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**痔瘡根除**

痔瘡根除

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**固精補腎丸**

固精補腎丸

地址：上海南京路

電話：XXXXXX

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟

**遺失聲明**

本人不慎遺失印章一枚，聲明作廢。沈蕪 啟



贈遺洩古方

治頑癬早失良藥致不中藥後發瘋人十餘年來治無效者不  
數計現已購得此方而此藥實是黃連解毒湯之舊方也  
各埠藥房均有代售上海四馬路三寶源和豐行均有代售

兜安氏馳名藥膏

一切皮膚病請用

效見不替均奉金銀

兜安氏馳名藥膏為專治瘡癤癰  
疥濕疹痔瘡蟲咬等最有效驗之  
藥膏治愈之人數計千萬雖重性  
之症無不治愈此膏純用貴重藥  
料製成功能殺菌拔毒奏效神速  
且愈後不留痕癢尤為眾所不及  
誠家庭拘庫中不可缺少之藥品  
各埠藥房均有出售上海四馬路兜安氏西藥公司

致用名藥一盒治癒



**新法**

# 戒煙

抗毒  
殺毒  
無害  
不傷  
身體  
精神  
爽快  
胃口  
開暢  
飲食  
增加  
體力  
復元



**保腎固精丸**

為行銷最久功效卓著之補品

腎為精血之海，充足則精肉氣血，皆賴以運用，而後生生不息，腎虧則運用失常，神昏志意，而百病起矣。保腎固精丸為保腎固精之聖藥，除主治遺精滑精有特殊功效外，他若：

- 少年服之，則腦髓充，百病不侵。
- 老年服之，則紅光滿面，壽臻丕老。
- 婦人服之，則經期調和，光潤煥發。
- 病人服之，則胃納增進，體力復元。

注意：此藥每瓶一元，每打十元。各埠分銷處及一字號均有代售。

上海華愛製菓社發行

**Veramon**  
*Schering*

這個  
雙魚商標  
指示你  
真正的包裝

牙痛的救星  
凡拉蒙是頭痛

凡拉蒙

10 tablets each 0.4 g.  
SOLUBLE TABLETS  
Schering  
BERLIN, GERMANY

此藥片係由名醫研製而成  
其功效能迅速消除各種疼痛  
如頭痛牙痛神經痛經痛等  
且無副作用誠為家庭必備之良藥  
每盒售價大洋一角

上海英大馬路  
德商華洋大藥房

燕歸來

(版權轉載)  
（九八）張恨水

第八回 退手劍削無窮人側目  
    退身處席之女子有心

這四個旅行的人，訂了一個約章。除了賭錢覺得意由而外其餘的人都要成到一種困難因為男子對於女子似乎有一種天生頭銜在。在該飲酒前務將轉去轉來。只有約章有它的這裏第一個犯規的還是伍生替他去替他換取可是真極其難去辦理。那裏向裏面看熱水洗澡瓶是滿得白白的發亮的熱水向前下下去。手有點挺不住只鬆一點。帽子落地把這杯水全灑了健生立刻翻腰向前。將瓶蓋檢了起來是泥垢都擦點。還是遲着身子抽出右手來盥洗或交換給誰。丟掉披膊身上濕的水。泥垢東西都接住了可向他道歉道怎麼能說呢你犯了約章啦。健生忽然省悟。向他退了兩步笑逐臉容我不算犯這條道健康話你說了。你撒了谎這是恕不罰。我們作朋友的義氣是不應當袖手旁觀的確如此也。這時水瓶裏裝的是幾滴水。還到了你身上去了。我也不管它；燕落衣上還有這點微物何妨不過我們的約束。要是剛走得好想心有一點不安然猶疑了這也很可原諒的但是只可近一次下次不爲例們。健生也不能再行強辯只得失聲大笑不敢上前去作事的了大家爭論紛紛的要各等次車路非語我什麼話嗎呵！大家不是敢上的前去作事的了嗎？大家爭論紛紛的要各等次車路非語我什麼話說之不淹括於前三點罷望了這景色似乎有些許的雪彩。因爲在黑沉沉的天空看不見時鐘的冒出三點雲散了這好像表示着新的雪影。有些移動了（未完）

[illegible]

新虎林

獨鶴編輯

庚

重折東意約我入園看黃菊。其花儘出骨  
異種。傲然獨秀幾凡目。若欲觀之不能  
見。但聞陣陣流寒飈。紅白青紫與紫色。  
滿架花開遍錦絳。錦名異處多新穎。觀之  
勝閱羣芳秀。牡丹芍藥芙蓉等。金盞銀盃  
相逐競。孔雀牡丹綠繡并成鳳。萼蓮榴海棠  
嬌。丹桂除臘自徘徊。百合珠璣寒露漚。  
水晶球子初微雪。厥後始白若團圓。酒  
風舞雲霞花水。遊翠堆銀造積棋。是茫茫  
彩葉長紅。紫藍藍紫黃金粟。緒緒細柳垂  
珠玉。粉粧飛燕落香毳。有臉桃厭一捻  
紅。紫電色青嵐更嚴霜。國色天香是追尋。  
赤城嬌風散飛英。太真醉餘軟無力。綠衣  
紅裳如新醉。薛后椒口念奴嬌。驚飛並  
帶胭脂淚。更有西施掃眉宮。金釵斜插小  
瓊環。此真秋先聲已老。繁榮猶掩西風恨。  
吾愛名花水性靈。歷歷果之殊不俗。賦此  
但調苦未盡待吟。長句可厭聊。

不三不四

(獨鶴)

英美日三國的海關談判。因爲日  
本堅持軍備平等。總定不肯降伏。美  
國對此提議。雖極力如何。不能接受。  
俄國成僑居英國夾在中間。却還想  
以調人自居。拉攏局面。於是又提出  
一個折衷辦法來。要將現行的五、  
九、二比事。改爲五、五、四相  
近的比率。這真是妙構了。照英國所  
擬的舊比率。分明是超過五、九、三  
而不到五、五、四。這豈非正合  
上和不上一句俗語了。三三不三  
講行頭日本討了價。美國却不肯退  
價。英國更窮思竭慮。代定了一個  
「不三不四」的價格。總算雙方都有些  
面子。無奈這一個價格。還是美英  
兩國一相情願。要想三面平衡。各無異  
議。事實上依然辦不到。祇怕這一次  
的談判。也惟有在「不三不四」之中。  
宣佈中止。要想造成三角變態的好  
夢。造成四面平穩的局勢。是決乎不  
可能的了。

「不三不四」的比率。戶部笑。笑。  
尤一手拮据的。是英奧又考慮  
到那一方面。而英奧又考慮

不得其門而入

八九年就是英國和布加那年的時期。英布戰爭的時期是三年，即上一八九〇年，到一九〇二把一九〇一拆成四個數位。累加在原來的一九〇二上留其數位爲一九一四。這就是第一次世界大戰的時期。

一九〇四年的大戰至歷四年，因加成一四等一九八一。再把一九八一折成一個數位，累加在原來的一九一四上面，總數爲一九二七。於是這位英國的會計員就提議了以往三朝前例所定進一九七七年，就是第二次世界大戰的進期了。

### 誰願承認是黃鼠？

(別春華)

黑奴之冤迫在眉睫。  
堂堂華府快些覺悟！  
朋友！你們腳步黑奴的後塵嗎？那些民賊來還是貴國嗎？如不顧的，那麼民族的血流在狂瀉了。世界的戰潮在掀動了。就在此時，幾千艘的戰艦再入這大港就不寬容。

越發繁華無能的事件發生。他們既不能消滅華人的黑人。就不屑寬宥苟安生計的華人。在這時候我們不需要重生一個林肯君我們要振起自己的靈魂，去洗刷被人販賣遺棄的悲哀。要奮起自己民族的精起來解救自己。拯救自己同胞！一起來吧！替民族的先烈爭口氣吧！

### 浙大學潮零誌

(和)

此次浙江大學因校長與同學間之些微言辭衝突，發生風潮。報端已有紀載。茲再述其面勢，以饗讀者。

浙大自開辦後告假甚長，因急於振貼，遂令諸黨員人役從速抄寫。低票。立予貼出。未行之日年月日。乃將爲己二十二年某月某日。一時同學大譁。追事後覺察。遂逐正改正。

王城二生自經學業各當局布告後，乃出校宿於城站某旅館。各校團軍急會省之憤。於該處查問者。結綽不解。平時談話甚親。此衝突有一般大學生。出入其間。觀望動靜。

她們工作的意趣，無論說是微乎其微的了。

第二次大戰何時爆發？

且從頭細算（勸學）

英國有一個銀行會計員。對於算術頗有奇妙之研究。最近他在銀行公報上，都寫了一篇稿子。他說：現在戰爭的時期，都有定的算學公式，用那公式推算起來，大約英國在一九三七年又要進到大戰了。他算得第一確切。現在我們再把他算得的列如下：

例如下：第一次英德和阿富汗戰爭是在一八八〇年。第二次的時期是一八八二年。第三次是日字相起來的時候。於一九〇一年。把一八八一拆成四個單位。累加在每一單位上，換成原登原頂，給得後三四五，乃起立應戰。乘成自觀其事。至於此舉之是否為尋仇報復，則不可得知矣。

代的惡影響中去了！

假如你們曾讀過世界史的，就不當忘掉希臘解放黑奴的一頁。美國在未肯國宜前，黑人做著人民的工作，僅僅取得不能充飽的麵包。黑人在北美洲人的心目中，祇是可供販賣的牛馬。這些牛馬，就是他們的資本財產。待到美國獨立，南北美因解放黑奴，戰爭一起，五年的結果，黑奴才得解放。這一百篇心裏，誰都得為黑奴！相同情的友誼。

現在已不容你們去同情未解放的黑奴了。你們自身已墮落和黑奴一樣淪苦的達達丁哈爾斯華約告訴我們：在利維婭運送生販賣黑人的慘劇。三十九人中，慘死四四人。十六人現已就緒奔入獄役。慘被拘云云。詳見六月新聞報。朋友，這是短促的電訊，不是鐵齒的慘報。這是提醒中國民族精神的血書啊！朋友！你是個青年們要還是苟安偷生。這三十九個同胞，不過是嘗試奴隸生活的先驅罷了。

總號 南棠路 拋球場 分號 老西門 外中華路

大 大 廉 贈 品 多 種 買 一 送 一

歐洲婦女對於戰爭的恐懼

今日世界大戰。正在發展中。歐洲戰爭。所有歐洲的戰士。都已輕枕戈待旦。守候屠殺。而在另一面許多準備戰爭。却都有相反的態度。對於戰爭。作。恐懼到了極點。對於主要戰爭的議論。也厭惡到了極點。她們的思想。和那些軍人。根本不能相容。甚至正在秘密中進行其消滅戰爭的工作。

歐洲婦女反對軍人體制。年輕的女子。比較些。老年及中年中的婦女。十人中。九人的意見。一致厭惡戰爭。她們所以怕戰爭發見。是受了丁一九四年世界大戰的教訓。其中以德法英三國的女子為尤甚。因為在歐戰時德法英三國。生靈塗炭。民衆受害最深。因此婦女們反對戰爭亦最烈。

據德國婦女協會的統計。在一千九百十八年歐戰終止。凡爾賽和約告成時。四年德國大國中。造成了百分之五十三的寡婦。就是每一百個已經結婚的女子。有五十。三人的丈夫。戰死於陣地之中。這種慘劇。所給予一般婦女深刻的印象。至今不忘。歐戰以後。德國的女子數。超出男一倍。許多女子。到了三十歲。還不能得到一個相當的丈夫。戰後十年中。有百分之二十的女子。因沒有丈夫而獨身到老。更有百分之十五的女子。在二十歲左右。找了一些職業。開口天天在空際中。悲泣。却得不到一個適當的丈夫。血紅日子。都那麼荒涼。寂寞。是男人。不管他給予工作。或者顧着酒醉透了。的忘記了。都願意嫁給他。至於嫁。還是辛苦工作。使肚子不敢發脹。婦女們所感受的苦楚。都是戰爭所降臨。德國的女子。又焉能對於戰爭。不深加其懼呢。

英屬婦女們。在大戰之後。因丈夫戰死而寡居的。也不下於德國。法國。且更

[illegible][illegible][illegible]



經濟新聞

計開：(一) 日糧標準計：本市各機關、團體、學校、商店、公共場所、住宅、均應遵守。計開：(一) 日糧標準計：本市各機關、團體、學校、商店、公共場所、住宅、均應遵守。計開：(一) 日糧標準計：本市各機關、團體、學校、商店、公共場所、住宅、均應遵守。

# 匯市突轉暴鬆

[illegible]

或恐尙有曲折之反動也。

[illegible]

二月	八二〇	八二四
三月	八三六	八三一
四月	八四三	八三二

[illegible]

八十三件。價五十五元五角。  
值。永安號沙市花三百三十  
件。又選二百件。價四十二元

[illegible]

潘興九	江天十	新異十
連興生	招商安	三北公

潘興九	江天十	新異十
連興生	招商安	三北公

---

---



# 新聞報

中華民國二十三年十一月九日

## 本埠附刊

生老病死 人生四大問題：日生、老、病、死。人皆注意生老病死的問題，多不注意死的問題。今中國殯儀館是中國人第一個機關來解決死的問題的。願殯儀館竭誠為社會效用。

中國殯儀館 地址：上海法租界二二三號 電話：二二三〇

# 先施公司冬季大減價三十天

### 贈品獎券空前創舉

贈送一張 獎券二張

先施公司贈品券 可在七百餘種贈品中任意選擇

又有得百萬獎金之希望

海公啓

### 今日起

致富可期

先施公司贈品券 可在七百餘種贈品中任意選擇

又有得百萬獎金之希望

海公啓

### 機部

加長細條 國絲絨帽 每頂一元二角半

純毛女襪 每雙一元加贈

絨口厚花童襪 每頂一元六角半

三雙祇限今天

大號中人毛絨 全兔毛呢帽 每頂九元九角半

三雙七角

### 內衫部

英國飛輪 全羊毛衫 每件五元半

童衛身衣 每件五元半

三件九角半

全毛圍巾 每條一元

（部冷毛） 花色童帽 每頂三角半起

捷克夾花絨線 每磅九元半

英國四股羊毛冷線每磅三元

### 廣東臘腸

買一磅送二磅

廣東鴨餅 每元十五只

廣東茄汁沙甸魚 每元一元一角

### 網部

摩登化 美而廉

花印緞經綳 每尺二角八分

花印緞經綳 每尺三角八分

花印緞經綳 每尺四角八分

花印緞經綳 每尺五角五分

### 南茶部

青島花生 每磅二角

蜜餞無花果 每磅六角六分

本牌祁門紅茶 每磅一元

買一送一

### 傢私部

花旗二寸圓柱 高矮銅床 四尺半 五尺

花旗彈簧美康 軟褥墊 四尺半 五尺

每張八十元 保用兩年

### 男部

格底大衣呢 每碼五元半

婦女大衣花呢 雙幅每碼二元八角

### 西鞋部

上等紋皮男鞋 每雙五元

黃黑紋皮男鞋 每雙二元半

平跟女鞋 每雙二元

紋皮女鞋 每雙二元

# 永安公司冬季大減價三十天

### 特色 蘇州錦地綳每尺三角八分

頭號駱駝毛每磅八角半

本牌永安霜一元

棕欖香皂 六塊 九角半

（化粧部）

### 蘇州雀牌

每付一元

另贈銀筷一雙

（部房文）

英國七件繪圖儀器 每付一元

美國活頁講義 每付一元

大華鉛筆 每打二角半

特價五元八角

### 凡在本公司購物二元 均有百萬獎金之希望

永安公司百萬獎金券章程列下

凡向本公司購買滿二元贈送號碼券一張滿四元贈二張多則類推

各號碼券自一號至五十萬號止

凡號碼券有得獎號碼者即得獎金

一等獎金一萬元

二等獎金一千元

三等獎金一百元

四等獎金五十元

五等獎金二十元

六等獎金十元

七等獎金五元

八等獎金三元

九等獎金二元

十等獎金一元

（注意）

憑券順序派發獎券領取不任號碼券

永安有限公司謹訂

### 新式全毛圍巾

每條二元二角半

全毛女童圍巾 每條一元二角半

禦寒外套 每條四元二角半

（女式部）

### 新條子佛冷絨特價每尺二角

特別電花絲絨每尺二角八分

新小花毛葛每尺五角八分

（正頭部）

### 各種藝術相簿

凡購滿二元另贈美國貼相角一包

（照相部）

國貨加厚衛生衫 每件六角半

英國女裝全羊毛 每件三元半

德國全毛衫 每件二元半

英國純毛衫 每件一元半

十種純毛衫 每種一元半

（女裝部）

江西細瓷有托花盆 每對特價四元

時花石榴盆 每對特價四元

（部器瓷）

女裝長統全毛襪 每雙一元

女裝中統全毛襪 每雙一元

男裝長統全毛襪 每雙一元

男裝中統全毛襪 每雙一元

（襪子部）







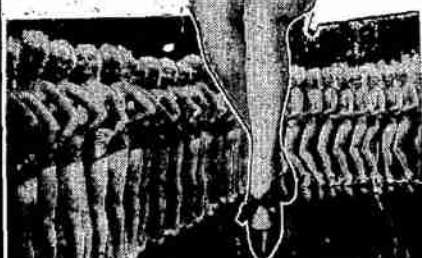
明星公司  
出品教育  
倫理巨片

# 婦道

上海市兒童幸福會褒獎，省市立中小學校校長一致推薦的佳作。  
請為父母者嚴重注意！

## 卡爾登大戲院

靜安寺路口  
電話九四  
五九〇號  
今日開映  
下午三時  
下午五時  
下午七時  
下午九時  
晚場  
一律  
一元  
七角  
五角  
目價  
一刻  
半時  
三時  
間時  
張緊  
刺戟  
驚險  
萬狀  
學科  
聲白  
無上  
鉅片



SITTING PRETTY  
醉坐花月  
情趣濃烈  
喜氣洋溢  
春色一片  
艷膩欲滴  
片鉅種特前熟舞歌稽滑樂音

## 新光大戲院

今日開映  
下午三時  
下午五時  
下午七時  
下午九時  
晚場  
一律  
一元  
七角  
五角  
目價  
一刻  
半時  
三時  
間時  
張緊  
刺戟  
驚險  
萬狀  
學科  
聲白  
無上  
鉅片

# 威權學科後集

作大偉司公片影球環  
!力威施大人鐵集本  
味口調調以可大衆觀的子片愛戀了膩看  
議思可不 兀突奇離  
臨惠早請界各映開天兩後最  
票售始開時十午上

## 葛雷絲摩亞

皇女之界劇歌的球全滿譽

# 亞摩絲雷葛

片鉅唱歌樂音漫浪艷香——作傑手拿  
欣爭巷人不，公都各歐慶品特司片亞命爲本  
賞先，空萬莫映市大美在，出超公影比哥片  
(座定速火)



角六元六金美值納兩「人夫蝶翅」及「門卡」看僅

# 歌后情癡

!觀大之膩艷極 !妙神之劇歌盡

## 光明大戲院

刻一時九(夜)半時五 半時二(日)映開天今

# 兒波鄧蘭秀星明小

愛鍾個個 喜歡人人  
柏古萊賈  
白朗洛卡  
作傑大前空合聯星三  
心感 一一  
靈人 笑哭



# 孤雛深恨

SHIRLEY TEMPLE in "NOW AND FOREVER"  
片鉅情艷一唯刺激感哀趣饒膩細



電話二三  
四八七號

# 蓬萊大戲院

小西門口  
蓬萊市場

## 中國的海寇

蕭瑞堂 曹曉雲 梁春波

引正 警務處 獎券



時長

七十五分鐘

出品公司公業聚華新

## 價座

小二一  
洋角律  
票半童幼  
間時

九七五三  
時時時時  
看連意隨



# 春申公司

土產

電話二九七三三號 四馬路石路東

## 一週年紀念大減價

### 祇有今天兩天

<p>嘉泰福太湖 定建建倉 楊瑞鼎倪 義大德悅 豐健日鴻 各胃有順 種臘香 野香</p>	<p>泰州 建瑞 建鼎 倉倪 悅鴻 日順 有肉 肉鬆 香</p>	<p>福建 建瑞 建鼎 倉倪 悅鴻 日順 有肉 肉鬆 香</p>	<p>太湖 震遠 油酥 糖</p>	<p>青島 琥珀 梨膏</p>	<p>山東 萊陽 梨膏</p>	<p>洞庭 東山 良園 枇杷膏</p>	<p>南京 中央 紫雲 英蜂 蜜</p>	<p>漢院 合衆 紫雲 英蜂 蜜</p>	<h1>特價</h1> <p>蜜餞 罐頭 鮮蛋 每打 八元</p>
<p>九折</p>	<p>各貨</p>	<p>以上</p>	<p>以上</p>	<p>八折</p>	<p>一律</p>	<p>各貨</p>	<p>以上</p>	<p>以上</p>	<p>以上</p>

天津一路七三一號

大明眼鏡公司

值得注意

歷史最悠久●備貨最充足  
驗光最準確●售價最低廉  
確是購配眼鏡的唯一標準公司

●原家海少庭寶驗眼光最得各界信賴●

光緒卅七年

# 新 奇 新

## 連 環 雙 品 贈

▲電部▼  
亞浦耳燈泡  
每元五只  
另送運送券一角半  
及汽車獎券一張  
每客限購一元

▲夾巾部▼  
繡花藤紗巾  
每特沽三角  
念四寸包水花藤巾  
每條特價  
七角半

▲正頭部▼  
純西裝絨料三碼  
每套十二元九角半  
至  
念四元一角半

▲五金部▼  
中外省煤火爐  
薄利推銷  
歡迎參觀

▲玩具部▼  
美國叫機洋園園  
每特價一元五角  
精美玩物  
每袋特價八角

▲鐘表部▼  
新到 OMA 西姆  
來白金刻花掛表  
每只特價  
十八元

▲服飾部▼  
大衣特沽每件五元  
羊毛外套每件三元  
新式耳環  
照碼半價

▲皮貨部▼  
黑三角現成皮大衣  
每件特沽十九元半  
帶槍白眉現成皮大衣  
每件特沽卅九元半

灰鼠皮圍領  
每條特沽六元半

羆羊小塊灘皮  
馬掛每件  
特沽三元九角  
再送一件

★務令顧客得到實惠  
比大減價還要便宜  
★新貨湧到★繼續犧牲

英國男裝開士米內衣  
原價每件三元七角半  
特價二元五角

▲部衫毛▼  
男加厚衛生衣  
特價每件一元 再送一件



# 賽銀電刻禮品減價

賽銀電刻掛屏	原價四十五元	現減售三十七元半
賽銀電刻掛屏	原價三十五元	現減售二十七元半
賽銀電刻掛屏	原價二十五元	現減售十七元半
賽銀電刻掛屏	原價十五元	現減售九元半
賽銀電刻掛屏	原價十元	現減售六元半
賽銀電刻掛屏	原價五元	現減售三元半
賽銀電刻掛屏	原價二元	現減售一元半
賽銀電刻掛屏	原價一元	現減售五角

郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局	郵政管理局
上海	南京	漢口	廣州	香港	澳門	汕頭	廈門	福州	長沙
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

## 奈何天

（五）

...

## 孤離深恨

（四）

...

## 一個提議

...

### 贈品連環

...

## 孤離深恨

（三）

...

### 全福壽

...

### 連環贈品得贈再贈

...



**院戲大東方**

今日天日夜映開  
三六日價 九角七角五角三角一角  
**香雪海**  
(絕悲) 望穿秋水 斷腸人  
(絕凄) 紅魚 伴此佛生  
(絕觀) 萬玉 如吐雲香  
(絕壯) 月口 炮火風山  
阮玲玉 黎高占 鍾非 聯華特製

**院戲大黎巴**

一九一七五三一个祇  
刻點刻點刻點點天日有  
元一樓角七廳樓角四律一下樓(日價)  
暗黑的會社代時俄舊寫描  
**循環**  
明 文華括同映加

**成功戀愛**  
MAURICE CHEVALIER  
"THE WAY TO LOVE"  
銀幕大情人 希佛萊  
生平最得意傑作

**院戲大江浙**

四三二目價一九一七五三間時  
角角角刻時刻時刻時刻時刻  
之滬到接直約紐由聘禮商情友挽  
**巧技團舞歌**  
艷舞雲裳  
片鉅俠武映特時同花添上錦  
傑主蓋麥丁泰武  
作表代之片俠武度年四三九一  
**車警號七十**  
心營目臨!火如張緊!機伏步步!骨碎身粉

**院戲大海上**

開十明 始時天 售起七 票即午  
**兒女**  
作合星明大位 廿 演導段分合聯 演導位九  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大中央**

開一最注 映天後意  
角六角四角三樓下 角二角一角  
價同院兩  
時間 三時 五時 七時 九時  
次四 次三  
**賢慧的人**  
張慧冲 徐素貞 賀志剛 陳雁 張玲 主演  
揚譽得當 獎褒得值  
品出新最司公業影林活快  
劇青小程 導演 監製 生丙張  
事其有若——鬆輕事故  
思情種萬——片膠寸一  
強力演表——青純火爐  
術藝代近——麗潘景背  
圖理倫人動幅一  
術夫御驗實本一一  
經孝女代現部一一  
書科教庭家冊一

**院戲大國萬**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**漁光曲**  
光緒明  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大界世**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**青春時代**  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大口虹**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**戀歌**  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大中央新**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**美人魂**  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大亞派恩**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**歌舞大會**  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**

**院戲大德卡**

角一洋小九六三三映開 戲天今  
片鉅有唱歌白對部全公片影星明  
**萬獸之王**  
注意  
時間 (次一第) 二時  
(次二第) 四時  
(次三第) 六時  
(次四第) 八時  
**映本十**



**山西大戲院**

海濱北路西山路口  
 今日三時七時  
 電語四五一六號  
 一角四分一  
 票價目表

連動人驚主演 錢似真 哀悲臨淚

# 血濺桃花

● 世身似真 ● 命薄如桃花  
 ● 一念之差 ● 遺恨終身

明天換映 聯華鉅製

# 香雪海

電話預定  
開映前五分鐘停止

電話九三三  
西歷一九三三  
一九三三

# 大上海大戲院

祇有今天開映 戲三時 五時半 夜戲 九時一刻

**范麗波**

熱情滑稽片

**吉密 杜倫**

彈簧質笑而適 炸熱愛的危險而危  
質硬的料 實笑而適

## 彈性戀愛

乾柴烈火一觸即發  
大子不待當出  
鼻急及，醜場  
陰陽電一碰即合  
騷兒不當盡可  
姐熱不可，夫人

JIMMY DURANTE  
LUPE VELEZ  
In  
"STRICTLY  
CONFIDENTIAL"

映 起 天 明

Again the thrill  
of mighty passion  
and great deeds!

IRENE  
**DUNNE**  
RICHARD  
**DIX**

The story of  
immortal  
"Cimarron"  
IN

**"STINGAREE"**

MARY BOLAND  
CONWAY TEARLE

特 華 雷  
作 超 電

！惜便到牆銀共營枉名清，請  
！慄是天兒定小，喚兒，音每  
西惺惺明酬，生你做真你律又  
胤！慄，和隔廝若營不小又輕

斯 克 狄 却 李 鄧 琳 愛  
構 巨 變 音 艷 哀 爾 泰 惠 康 倫 寶 蘭 曼

**美 劫 台 歌**

程 前 卿 完 顛 顏 我 拚  
渝 不 情 此

人 藝 乃 卿 盜 大 也 我  
爛 石 枯 海



南京路  
北石路口

# 杭州商店

**創業十一週紀念**  
新由杭州運到大批應時物品  
八日起認真大犧牲一星期

金華南肉	每斤三角六分
金華火腿	每斤七角二分
金華茶葉	每斤六角
金華醬鴨	每隻八角
金華鹹魚	每斤四角
金華臘腸	每斤五角
金華肉鬆	每斤六角
金華肉乾	每斤五角
金華魚乾	每斤六角
金華魚鬆	每斤六角
金華魚乾	每斤六角
金華魚鬆	每斤六角

## 進華鞋莊

**大減價**  
實誠三星期

英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角
英倫皮鞋	原價二元二角	減價一元二角

## 紅梅女士

相談門專  
俗風良善背不  
南京路北  
電話九四六〇八

## 生活準備存款

如何準備？  
上項問題最穩妥完善辦法

一次存五元	五年期滿得本利一百元
一次存十元	五年期滿得本利二百元
一次存二十元	五年期滿得本利四百元
一次存五十元	五年期滿得本利一千元
一次存一百元	五年期滿得本利二千五百元

## 霞飛藝術照相

六寸放大三張贈十寸彩色放大一張  
四寸放大三張贈十寸彩色放大一張  
二寸放大三張贈十寸彩色放大一張

## 冠生園南京鴨腎

大減價  
原價每元七只  
特價每元十二只

異軍突起的鄭家木橋口

## 中興棧商店

補的問題！  
興化三桂園八角四分

頂上金山荔枝	每斤一角四分
頂上金華南肉	每斤二角四分
頂上金華火腿	每斤七角二分
頂上金華茶葉	每斤六角
頂上金華醬鴨	每隻八角
頂上金華鹹魚	每斤四角
頂上金華臘腸	每斤五角
頂上金華肉鬆	每斤六角
頂上金華肉乾	每斤五角
頂上金華魚乾	每斤六角
頂上金華魚鬆	每斤六角

## 冠生園五香鳳尾魚

本店願出十二分的誠意為君解決之！  
大減價五香鳳尾魚 特價每元三罐

## 百靈無線電公司

賣拍大天三後最  
機燈四式新最

百靈牌五燈機	減售洋八十五元
百靈牌三燈機	減售洋三十元
百靈牌一燈機	減售洋七元
雙迴音鑽石機	減售洋二元
永備真空管	減售洋一元
各種材料	一律減價

## 安福華麗新新安永施先

貨新到新 送贈性機 客顧謝答 司公大五

兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元
兒琪愛線曲	每瓶原價一元

## 多羅精舍

醫治前因後果  
九位香金分文不收

松石軒照相

## 松石軒照相

放大四寸一元五角  
放大六寸二元五角  
放大八寸三元五角  
放大十寸四元五角

## 老宋家女科

命相  
波家范

## 除根白濁丸

一送一買元一盒每  
白濁丸 效立服立

## 下疳散

黃下疳散  
蘇潘老

## 瘋科

州市瘋科  
重慶市

## 白濁丸

白濁丸  
東浦眼科

## 白帶丸

白帶丸  
贈送白帶丸







# 回力球

零起時八晚各

場日環加居午日期星

口路培商亞路飛優



中央運動場

6 5 4 3 2 1

拉歐加爾古普

摩蘭拉 巴登

司加地加龍巧

6 5 4 3 2 1

白拉賈杜爾

羅飛 樂魁

地爾多仙地伯

## 先施樂園

一送一 買票門

鏡班京大場樂安

反出加白雙斬

夜間 關興

見 牡沙黃

開場戲影夜日

開映片名會

之愛鑽

波情緣

# 會大覽展花菊行舉園本

任蒙不論於門四漢幽菊園時  
 歐論前聘菊迴繁新苑安時  
 迎遠客馳時面曲華分搜為  
 界近挑陶蕊五十似五門羅  
 貴臨選廉六香十有樓分門  
 實隨廉小亦香十有樓分門  
 玩送盆雅難色有三爛曲奇  
 無舊售菊美悅列四灣銀透術異

## 花菊行舉園本

花橋

先施樂園啟

# 世界新

每小二  
 位洋角

送買  
一

各  
班  
大  
會  
串

▲克商森氏  
 義務客串

# 教十大

▲表演沸油洗手技  
 關路玻璃諸技

▲特請土耳其華僑  
 參加義務

▲生吞活吃蛇  
 鬼風吃蛇等並

# 火燄彩燈

▲種十餘種  
 花樣特別

▲優待券  
 八一九

▲演後  
 本攀帶

# 惡婆婆

▲演日  
 本攀帶

▲演日  
 本攀帶

榮記  
 大舞台  
 今夜戲目  
 粉菊花  
 八郎  
 電話  
 馬華  
 二英  
 路街  
 九二  
 二九  
 〇〇  
 〇〇  
 〇〇  
 〇〇  
 地址  
 禮聘獨樹一幟  
 坤幟  
 木土  
 今夜戲  
 禮聘全團名劇  
 名流名伶名劇  
 草蓉  
 今夜貴妃醉酒



▲彭公案越排越好  
越排越好，機關也越高興。做越奇幻，這最近排的越精彩。

卅五本六本彭公案更爲出色。因爲劇情的關係，滑稽處令人捧腹大笑。驚險處令人提心吊膽。難將觀衆們看了這大戲。包你們稱心滿意。如今將劇中優點特色撮要書之於後。請留心。本台新戲的諸君們注意爲幸。

全盤名角 鄭超超 加克 舍力 主演 的人 人 歡迎 雲前 偉大 掃平 新

繼續新排  
偉大貢獻  
馬上開演  
侯工竣

卅五本  
卅六本

彭公案  
彭公案

◎海上最高最偉大戲院◎  
 地址：西門路轉角◎電話：九一七二號  
 今夜開演 兩本 新劇  
 卅三本 彭公案  
 卅四本 彭公案  
 ●女瑣希奇  
 ●人頭變  
 ●尼姑墜  
 ●大結婚  
 ●不見黃河  
 ●心不死  
 ●捉淫僧  
 ●英雄被囚

長<sup>部</sup>雲<sup>全</sup>月<sup>糸</sup>  
升 漢 黃 釋 義

十一號禮拜日戲  
體名角合演三國歷  
文武唱做空前偉大重  
名劇

五九  
 八一  
 號○

電  
 話○

浙牛  
 江莊  
 路路

地  
 址

★記★炳★  
 台舞星三

諸君  
 原諒

●降光早請滿客定一●  
 ●完演一戲新本兩●

注意  
今夜新戲  
長券客票  
一律暫停

今兩

影冊散二

本但

二十  
公  
一  
公

新初  
排次  
新開  
戲演

不棄不棄



●關希情事●落何眞畫●陽三陽眞●肉嬌肉非●  
●離有離離●美謂美美●位竟假●親親親●  
●奇機奇奇●女失女女●歐有歐●骨是骨●

律

三樓一角五分  
 野夫人王表演絕技  
 ▲曲折穿插 杜君文林  
 悲離離 融治一齣 獨樹天才  
 去蕪存菁 連貫緊湊  
 ▲悲壯情節 熊逆國降  
 賢母訓子 熱烈激昂  
 賢妻盡節 可嘉可敬  
 ▲野人大王 表演生手  
 燒紅鐵板 一口咬斷 希有絕技  
 咬斷之後 能吸香烟  
 ▲機關鏡遁 不涉迷信  
 火遁水遁 相顧失色  
 土遁木遁 退避三舍  
 ▲佈景四變 幻現如沒  
 一場佈景 連帶機關 敏捷神速  
 連續四變 舞台創見  
 ▲座價最廉 獨創先例  
 正當娛樂 看彭公案 得未曾有  
 看兩本戲 用一半錢

半價

官廳五	特廳二	頭廳三	花樓四	特廂二	包廂二
角五	角五	角五	角五	角五	角五

(價半律一) 好戲 整本 唱做 文武 准演 全體 戲日 六禮拜  
**貴富素賤貧素**  
 (完演日一定准) (戲好作傑本)

天明)  
陰  
整)





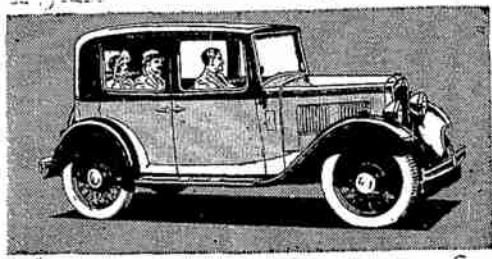
# 著名小奧斯汀汽車

新近削低定價  
歡迎各界試車

奧斯汀

諸君買一輛汽車  
易若投資於一輛

奧斯汀  
則裝固定車頂。特別裝修。  
概不在內。



惟奧斯汀  
有奧斯汀  
之可靠！  
小奧斯汀華麗式轎車。乃世界最可愛之小汽車。因其有活動車頂。鍍克羅米輪心。與裝飾。鍍克羅米輪心。尤覺增加美觀不少。  
至於車門之闊。乘客足部地位之寬。以及上等皮製之打氣墊。担保車內四個乘客安樂無比。

號二〇〇〇三  
號四三二二

司公車汽飛龍

號三九九路寺安靜

(册註港香)  
(理經司公車汽喊利)

製造專門化之

一九三五年式馬律斯新

車

▲重要部份由專廠製造

▲增加新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

▲新式樣數目

## DODGE "6"



來年十二  
袖領之界車汽

車缸汽六奇道

四號

〇三

電話

司公車汽國中

二七

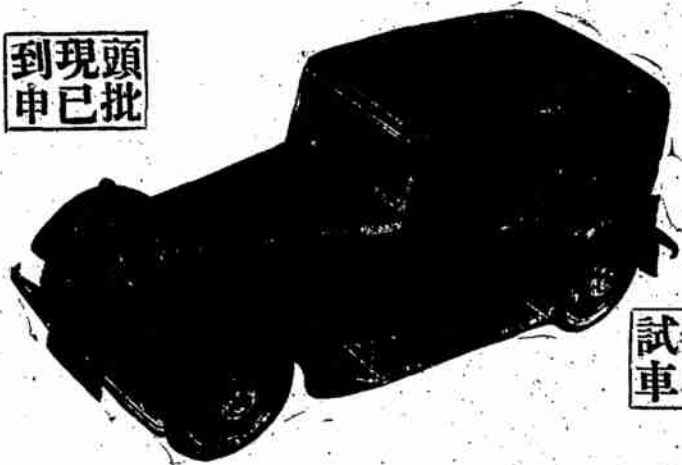
寺路

安

(止爲半點七午下至開間子樣)

## 一九三五年馬律斯汽車

到現頭  
申已批



試各歡  
車界迎

馬律斯汽車廠自最近實行「專門化」製造政策以來。對於一九三五年式馬律斯之引擎、水箱、以及車身等等。皆歸各該專廠製造。然後在馬律斯之柯萊大本廠裝配。故其成績較前尤爲可靠。抑且尤爲經濟。諸君不信。易來一試。無任歡迎之至。

商美  
司公車汽德亞  
一〇一〇三話電  
號〇四六路照福







**瑞和洋行**  
禮拜五拍賣  
天津路廣東路一號  
拍賣地產  
天津路廣東路一號  
拍賣地產

**會意師摩洋行**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**奉江蘇上海二特**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**會意師摩洋行**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**會意師摩洋行**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**拍賣上等住宅預告**  
拍賣上等住宅預告  
拍賣上等住宅預告

**會意師摩洋行**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**通孚洋行**  
禮拜五拍賣  
拍賣地產  
拍賣地產

**某中國商行招考職員**  
某中國商行招考職員  
某中國商行招考職員

**里奧跳舞學校**  
里奧跳舞學校  
里奧跳舞學校

**招考男女基本演員**  
招考男女基本演員  
招考男女基本演員

**招考男女基本演員**  
招考男女基本演員  
招考男女基本演員

**跳舞速成機會**  
跳舞速成機會  
跳舞速成機會

**招生**  
招生  
招生

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文

**英人教授英文**  
英人教授英文  
英人教授英文



